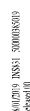


TWO-HANDLE LAVATORY FAUCETS ROBINETS DE LAVABO À DEUX POIGNÉES



Avant d'ouvrir l'alimentation en eau durant l'installation de la plomberie brute ou de la garniture, s'assurer que l'écrou de retenue de la cartouche est bien fixé. La cartouche et les écrous de retenue de la cartouche ont été correctement installés et testés avant de quitter l'usine. Il est toutefois possible qu'en raison de la manipulation du robinet par plusieurs personnes, les écrous de retenue de la cartouche ne soient plus bien fixés. Vérifier cette possibilité avant de procéder à l'installation de la plomberie brute et de la garniture. Si l'écrou de retenue de la cartouche n'est pas correctement installé, la pression de l'eau pourrait déloger la cartouche du corps du robinet et causer des blessures ou des dommages sur les lieux de travail.



To Disassemble

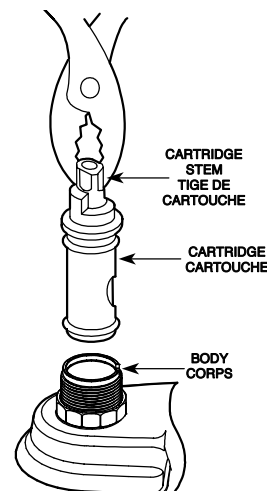
CAUTION: Turn OFF BOTH water supplies and open BOTH faucet handles to alleviate water pressure to insure that COMPLETE water shut-off has been accomplished. These instructions are the same for both the hot and cold sides. Parts and procedures are the same for each side.

1. Use a flat bladed instrument to pry off the handle knob insert (on knob handles).
2. Use a screwdriver and remove the handle screw.
3. Pull handle up and off.
4. Unscrew the cartridge nut. Use a wrench.
5. Using pliers, pull cartridge straight up by the cartridge stem.

Montage

MISE EN GARDE : FERMER LES DEUX soupapes d'alimentation en eau et ouvrir les deux poignées du robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau A BIEN ÉTÉ COUPÉE.

1. Utiliser un outil à lame mince pour soulever et retirer le bouton rapporté de poignée (pour les poignées à bouton).
2. À l'aide d'un tournevis, enlever la vis de poignée.
3. Soulever la poignée et l'enlever.
4. Dévisser l'écrou de cartouche. Utiliser une clé.
5. À l'aide de pinces, tirer sur la tige de cartouche à angle droit, pour enlever la cartouche.



To Assemble

CAUTION: Failure to follow these instructions can cause the cartridge to be damaged beyond repair.

1. Turn cartridge stem LEFT (counterclockwise) to ON, (internal hole in piston lined up with hole in shell). Push the cartridge straight down into the body. Fit the key on the cartridge into the notch in the body. This will position the handle stop on the cartridge to the side.
2. Screw down the cartridge nut. Start by hand and DO NOT CROSS THREAD. Tighten firmly with wrench.
3. **CAUTION: Make sure that the other cartridge on the opposite side is completely assembled into the faucet.**
4. Now the handle knob can be installed. Match the flats in the handle knob with the flats on the cartridge stem and drop the handle knob down on the stem.
5. Screw in the handle screw, snug. Do not overtighten. Press the handle knob insert into place. These instructions are the same for both the hot and cold sides. Parts and procedures are the same for each side.

These instructions are the same for both the hot and cold sides. Parts and procedures are the same for each side.

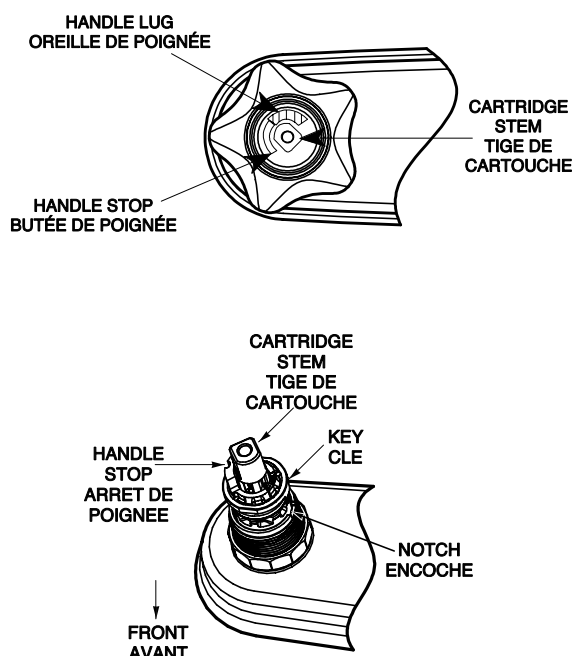
CAUTION: Shut OFF the faucet handles before opening the water supplies to prevent accidental flooding.

Montage

ATTENTION : Si ces directives ne sont pas suivies à la lettre, la cartouche pourrait être endommagée de façon irréparable.

1. Faire pivoter la tige de cartouche vers la GAUCHE (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) à la position OUVRETE (trou interne dans le piston aligné avec le trou dans l'enveloppe). Pousser sur la cartouche à angle droit, vers le bas, dans le corps de la soupape. Enclencher la clé de la cartouche dans l'encoche dans le corps. Cela placera la butée de poignée de la cartouche sur le côté.
2. Visser l'écrou de cartouche. Commencer à la main et prendre soin de NE PAS FAUSSER LE FILETAGE. Serrer fermement avec une clé.
3. **MISE EN GARDE : S'assurer que l'autre cartouche, du côté opposé, est complètement assemblée dans le robinet.**
4. Le bouton de poignée peut maintenant être installé. Faire correspondre les parties plates du bouton de poignée avec celles de la tige de cartouche et insérer le bouton de poignée sur la tige.
5. Bien visser la vis de poignée. Ne pas serrer trop fort. Pousser sur le bouton de poignée pour le fixer en place. Ces directives sont les mêmes pour l'eau chaude et l'eau froide. Les pièces et les procédures sont les mêmes pour chaque côté.

MISE EN GARDE : FERMER les poignées du robinet avant d'ouvrir les conduites d'alimentation en eau pour prévenir tout déversement accidentel.



REPLACEMENT PARTS - PIÈCES DE RECHANGE
74960, 74961, 74962

FAUCET PARTS LIST
LISTE DE PIÈCES DE ROBINET

14986	Cartridge Nut - Écrou de cartouche	96111	Handle Knob Insert Kit (hot and cold) - Trousse poignée à bouton rapportée (chaud et froid)
10116	Escutcheon Plug Button, Chrome - Bouton de bouchage de rosace, Chrome	12648	Handle Screws - Vis de poignée
3919	Flow-Rator Aerator, Chrome - Aérateur Flow-Rator, Chrome	97197	Handle, Short Lever, Hot - Poignée, manette courte, chaud
115446	Handle Knob Kit, Chrome - Trousse de bouton de poignée, Chromé	97198	Handle, Short Lever, Cold - Poignée, manette courte, froid
115445	Handle Knob Kit, Clear Acrylic - Trousse de bouton de poignée, Acrylique transparent	97196	Insert and Ring Kit - Trousse de pièce rapportée et d'anneau
		13678	Mounting Hardware Kit - Trousse de quincaillerie de montage
		1224	Replacement Cartridge - Cartouche de rechange
		14526	Non-Metallic Waste Assembly - Assemblage de bonde non métallique

English



HELP LINE

Please do not return this product to the store.

If you need installation assistance, replacement parts or have questions regarding our warranty, please call our Product Consultants at:
U.S. 1-800-289-6636
Mon.-Fri.: 8:00 a.m. to 8:00 p.m. EST
Sat: 8:00 a.m. to 6:30 p.m. EST
Or e-mail us at:
moenwebmail@moen.com
Be sure to visit our website at
www.moen.com
Canada 1-800-465-6130
Mon.-Fri.: 7:30 a.m. to 5:00 p.m. EST
Or e-mail us at: canadaweb@moen.com
Be sure to visit our website at
www.moen.com

Français



SERVICE À LA CLIENTÈLE

Prière de ne pas retourner ce produit au magasin.

Pour obtenir de l'aide pour l'installation, le remplacement de pièces ou pour toute question concernant notre garantie, appeler un de nos spécialistes des produits :
Toronto : (905) 829-3400
Ailleurs au Canada: 1 800 465-6130
7 h 30 à 17 h HNE
Ou par courriel à l'adresse :
moenwebmail@moen.com
Visitez notre site web à l'adresse
www.moen.com



INS831 FEB 03



2816, route Bristol, OAKVILLE, (ONT.) L6H5S7

© Copyright, 2003 MOEN INCORPORATED
Printed in China
©Tous droits réservés, 2003 MOEN INCORPORÉE
Imprimé aux Chine.